



Bedienungsanleitung

EV Ladekabel Typ2-Typ2 Mode3 B

Mit Typ2 Infrastruktur Ladestecker

und Typ2 Fahrzeug Ladestecker

Art.Nr. 075801 – (52-231-1001)

Sicherheitshinweise

- Nur im geschützten Außenbereich einsetzen. Vor Feuchtigkeit, Flüssigkeiten und Sonneneinstrahlung schützen.
- Vor Verwendung immer eine Sichtprüfung durchführen. Achten Sie besonders auf Verschmutzung und Beschädigung der Ladestecker und des Kabels.
- Modifikationen oder Veränderungen sind lebensgefährlich und führen zum sofortigen Ausschluss der Gewährleistung.
- Nicht im Umfeld von brennbaren Gasen, Flüssigkeiten oder Stäuben betreiben.
- Nur an fehlerfreie und geeignete Infrastruktur anschließen. Im Zweifelsfall durch eine Fachkraft auf Tauglichkeit prüfen lassen.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung des zu ladenden Fahrzeuges und der Ladestation.
- Nur an den Steckern aus den Steckvorrichtungen ziehen.
- Ladestecker niemals mit Gewalt abziehen.
- Ladekabel vor dem Losfahren abziehen.
- Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel.
- Nicht für Kinder geeignet.
- Reinigen Sie das Ladekabel nur im nicht gesteckten Zustand mit einem trockenen Tuch.
- Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Personen- und Sachschäden führen, für die der Anwender haftet!
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden und Bedienfehler, die aus unsachgemäßer Verwendung entstehen!



Verwendung

Das Ladekabel ist zum Laden von Elektro- und Hybridfahrzeugen mit AC Ladung nach Mode 3B Ladung an dafür geeigneten Ladestationen vorgesehen. Das Ladekabel darf nur in Verbindung mit normgerechten Fahrzeug- und Infrastruktur Ladebuchsen nach IEC 62196-2 verwendet werden.

Bedienung

1. Beachten Sie die Bedienungshinweise der Ladestation und des Elektrofahrzeuges.
2. Schalten Sie das Elektrofahrzeug aus.
3. Nehmen Sie die Schutzkappen der Ladestecker ab und verbinden Sie den Infrastrukturstecker mit der Ladestation und den Fahrzeugstecker mit dem Elektrofahrzeug.
4. Achten Sie auf die Zuordnung der Ladestecker und den vollständigen Sitz in der Buchse.
5. Starten Sie den Ladevorgang an der Ladestation. Die Ladestecker werden automatisch verriegelt.
6. Die Ladezeit ist abhängig von der Kapazität und dem Ladezustand der Fahrzeugbatterie sowie der Leistung der Ladestation.
7. Nach beendetem Ladevorgang werden die Ladestecker automatisch entriegelt.
8. Ziehen Sie die Ladestecker aus der Ladestation und Elektrofahrzeug, stecken Sie die Schutzkappen auf die Ladestecker und rollen Sie das Kabel knickfrei auf.

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Informationen nach dem Elektroggesetz (ElektroG):

Seit dem 24. März 2006 dürfen alte Elektrogeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Diese Elektro- und Elektronikgeräte sind durch die durchgestrichene Mülltonne gekennzeichnet. Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben

Technische Daten:

Technische Spezifikation		
Normen	Ladestecker	Fahrzeug: IEC62196-2 Typ 2-IIe Infrastruktur (Ladestation): IEC62196-2 Typ 2-IIb
Elektrische Kenndaten	Bemessungsspannung	400V AC
	Frequenz	50Hz±10%
	Nennleistung	11kw
	Bemessungsstrom	16A AC
	Anzahl Phasen	3-phasig
	Kontaktwiderstand	≤0.3mΩ (L/N)
	Isolationswiderstand	500MΩ (1000V AC)
	Hochspannungsfestigkeit	2600V AC
	Widerstandskodierung	680Ω
	Kontakttemperaturanstieg	≤50K
	Normen	IEC 62196-2 IEC 61851-1
	Lademodus, Fall	3, B
Umgebungsbedingungen	Arbeitstemperatur	-40°C ~ +50°C
	Betriebssfeuchtigkeit	5% -95% nicht kondensierend
	Schutzklasse	IP55 (in gesteckten Zustand)
	Brandschutzklasse	UL94 V-0
Mechanische Eigenschaften	Abziehkraft des Steckers	45N ~ 80N
	Steckzyklen des Steckers	≥10000 x (Lastfrei)
	Gewicht	2kg
Kabel	Länge	5 Meter
	Querschnitt	5*2.5mm ² +0.75mm ²
	Farbe	Schwarz



Instruction manual

EV charging cable Type2-Type2 Mode3 B

Mobile charging cable with type 2
vehicle connector and type 2

infrastructure plug

Item No. 075801 – (52-231-1001)

Safety instructions

- Use only in protected outdoor areas. Protect from moisture and sunlight.
- Always carry out a visual inspection before use. Pay attention to dirt and damage of the charging plug and the cable.
- Modifications or changes are life-threatening and lead to the immediate exclusion of the guarantee.
- Do not operate in the vicinity of flammable gases, liquids or dusts.
- Only connect to a faultless and suitable infrastructure. If in doubt, have a suitability checked by a specialist.
- Observe the operating instructions of the vehicle to be charged and the charging station.
- Only pull the plugs out of the plug devices – not at the cable.
- Never pull out the charging plug by massive force.
- Disconnect the charging cable before driving.
- Do not use adapters or extension cables.
- Not suitable for children.
- Only clean the charging cable with a dry cloth when it is not plugged in.
- Failure to observe the safety instructions can lead to personal injury and property damage, for which the user is liable!
- The manufacturer assumes no liability for damage and operating errors that result from improper use!



Use

The charging cable is intended for charging electric and hybrid vehicles with AC charging according to Mode 3B charging at suitable charging stations. The charging cable may only be used in connection with standardized vehicle and infrastructure charging sockets according to IEC 62196-2.

Operation

1. Observe the operating instructions for the charging station and the electric vehicle.
2. Switch off the electric vehicle.
3. Remove the protective caps from the charging plugs and connect the infrastructure plug to the charging station and the vehicle plug to the electric vehicle.
4. Pay attention to the assignment of the charging plug and the complete seat in the socket.
5. Start the charging process at the charging station. The charging plugs are locked automatically.
6. The charging time depends on the capacity and the state of charge of the vehicle battery and the performance of the charging station.
7. After the charging process is complete, the charging plugs are automatically unlocked.
8. Pull the charging plug out of the charging station and electric vehicle, put the protective caps on the charging plug and roll up the cable without kinks.

NOTES ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

Information according to the ElektroG (ElektroG):

Since March 24, 2006, old electrical appliances must not be disposed of with household waste. These electrical and electronic devices are identified by the crossed-out garbage can. Owners of old devices from private households can hand them in at the collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in accordance with the ElektroG

Specification

Design Standard	Plug	Vehicle plug: IEC62196-2 Type 2-IIe Infrastructure plug: IEC62196-2 Type 2-IIb
Electric spec.	Rated voltage.	400V AC
	Frequency	50Hz±10%
	Rated power	11kw
	Rated current	16A AC
	No. of phase	3-phase
	Contact resistance	≤0.3mΩ (L/N)
	Insulation resistance	500MΩ (1000V AC)
	High voltage resistance	2600V AC
	Resistor coding	680Ω
	Contact thermal rise	≤50K
	Standard	IEC 62196-2 IEC 61851-1
	Charge mode, case	3, B
Umgebungsbedingungen	Working temperature	-40°C ~ +50°C
	Working humidity	5% -95% non condensed
	Protection	IP55 (plugged in)
	Flammability standard	UL94 V-0
Mechanische Eigenschaften	Withdrawal force	45N ~ 80N
	Insertion cycles	≥10000 x (no load)
	Weight	2kg
Kabel	Length	5 meter
	Cable Diameter	5*2.5mm ² +0.75mm ²
	Colour	Black



DECLARATION OF CONFORMITY

Wir IWH Vertrieb GmbH
We Im Täle 15
75031 Eppingen - Germany

Hiermit erklären wir, dass das Produkt
Herewith we declare, that our product

Bezeichnung: Ladekabel Mode3 B Typ2-Typ2 16A
Item: Charge Cable Mode3 B Type 2-Type 2 16A

Modell: elevel
Model:

Artikelnummer: 075801 – (52-231-1001)
Part number:

auf welches sich diese Erklärung bezieht, konform ist mit der/den folgenden Normen:
to which this declaration relates, is in conformity to the following standard(s):

IEC 62196-2 : 2017

gemäß den Bestimmungen der Richtlinie(n)
following the provisions of the Directive(s)

(EMV) 2014 / 30 / EU

(LVD) 2014 / 35 / EU

(RoHS) 2011 / 65 / EU

Eppingen, 30. June 2020

Tobias Gläser - Geschäftsführer



Kontakt / Service

IWH Vertriebs GmbH
Im Täle 15
D-75031 Eppingen

Tel.: +49 7262 60919 0
Fax.: +49 7262 60919 21

info@iwh-vertrieb.de
www.iwh-vertrieb.de